

SILVERCREST®



AURICOLARES DEPORTIVOS BLUETOOTH® CUFFIE STEREO BLUETOOTH® SKHK 40 B1

IT MT

CUFFIE STEREO BLUETOOTH®

Istruzioni per l'uso

GB MT

BLUETOOTH® SPORTS HEADPHONES

Operating instructions

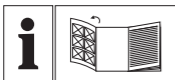
DE AT CH

BLUETOOTH®-SPORTKOPFHÖRER

Bedienungsanleitung

IAN 339628_1910

IT



IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

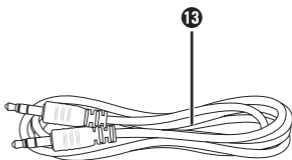
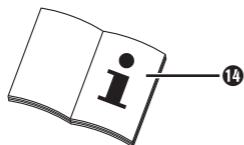
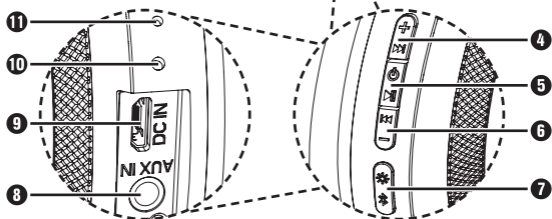
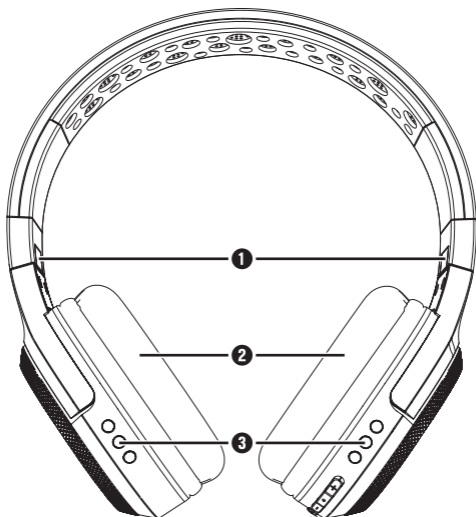
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

IT / MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	1
GB / MT	Operating instructions	Page	23
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	45



Contents

Introduzione	3
Informazioni sul presente manuale di istruzioni	3
Note sui marchi commerciali	3
Limitazione di responsabilità	3
Uso conforme	3
Avvertenze e simboli utilizzati	4
Sicurezza	5
Pericolo di danni all'udito	5
Pericolo di infortuni	5
Note sull'interfaccia radio	5
Avvertenze di sicurezza fondamentali	6
Elementi di comando	8
Messa in funzione	8
Disimballaggio	8
Controllo del materiale in dotazione	8
Caricamento della batteria interna	9
Utilizzo e funzionamento	10
Accensione/spengimento della cuffia	10
Collocazione della cuffia	10
Collegamento/scollegamento della cuffia a/da un dispositivo Bluetooth ®	10
Riproduzione di musica tramite Bluetooth ®	11
Luci LED	12
Funzioni telefono	13
Riproduzione di musica tramite AUX IN	14
Conservazione della cuffia	14
Pulizia	15
Pulizia dei cuscinetti auricolari	15
Conservazione quando l'apparecchio non viene utilizzato	16
Smaltimento	16
Smaltimento dell'apparecchio	16
Smaltimento dell'imballaggio	16

Risoluzione degli errori 17

Cause ed eliminazione degli errori17

Appendice 19

Dati tecnici19

Dichiarazione di conformità UE semplificata20

Garanzia della Kompernass Handels GmbH20

Assistenza.....22

Importatore.....22

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento.

Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare con cura il presente manuale di istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Note sui marchi commerciali

USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.

Il marchio **Bluetooth®** e il logo **Bluetooth®** sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Qualsiasi utilizzo del marchio da parte di Kompernaß Handels GmbH ha luogo nell'ambito di una licenza.

La marca SilverCrest e il marchio commerciale sono proprietà del relativo titolare.

Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Limitazione di responsabilità

Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da mancata osservanza del manuale di istruzioni, uso non conforme, riparazioni non professionali, modifiche non consentite o uso di parti di ricambio non omologate.

Uso conforme

Questo apparecchio dell'elettronica dell'intrattenimento serve alla riproduzione di file audio che possono essere trasmessi tramite **Bluetooth®** o cavi con spinotto jack da 3,5 mm. In presenza di un collegamento **Bluetooth®**, grazie al microfono integrato è possibile utilizzare la cuffia come headset per ricevere chiamate. Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme.

L'apparecchio non è destinato all'uso in ambienti commerciali o industriali. Si esclude qualsiasi tipo di rivendicazione per danni derivanti da un uso non conforme, riparazioni inadeguate, esecuzione di modifiche non consentite o uso di parti di ricambio non omologate. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzati i simboli e le avvertenze seguenti:

AVVERTENZA

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni gravi o provocare la morte.

- ▶ Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare il pericolo di gravi lesioni o di morte.

CAUTELA

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione di pericolo può causare lesioni.

- ▶ Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare lesioni personali.

ATTENZIONE

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di danni materiali.

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione può causare danni materiali.

- ▶ Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

NOTA

- ▶ Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

Sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti indicazioni relative alla sicurezza nell'uso della cuffia. Questa cuffia è conforme alle norme di sicurezza prescritte. L'uso non conforme può comportare danni a persone e a cose.

Pericolo di danni all'udito

CAUTELA



Pericolo causato da volume molto alto!

L'ascolto di musica ad alto volume può arrecare danni all'udito.

- ▶ Evitare di ascoltare musica ad alto volume con questo apparecchio, specialmente per lunghi periodi.

Pericolo di infortuni

AVVERTENZA

Pericolo causato da percezione ridotta!

- ▶ I segnali acustici di avvertimento o di avviso e i rumori ambientali possono avere un suono diverso quando si usa questa cuffia. Familiarizzarsi con le differenze per poter riconoscere tali segnali nelle relative situazioni.
- ▶ Non utilizzare la cuffia quando si è alla guida di veicoli o di biciclette, al comando di un macchinario o in altre situazioni in cui la percezione ridotta di rumori ambientali può costituire un pericolo per sé stessi o gli altri. Osservare anche le disposizioni di legge e i regolamenti vigenti nel paese in cui viene utilizzata la cuffia.


Note sull'interfaccia radio

- Spegnere l'apparecchio se ci si trova in aereo, in ospedale, in sala operatoria o in prossimità di un sistema medico elettronico. Le onde radio trasmesse potrebbero infatti influenzare il funzionamento degli apparecchi sensibili.
- Mantenere l'apparecchio a una distanza di almeno 20 cm da un pacemaker o un defibrillatore impiantato, altrimenti le onde radio potrebbero compromettere il corretto funzionamento del pacemaker o del defibrillatore impiantato.

- Le onde radio trasmesse potrebbero causare interferenze negli apparecchi acustici.
- Non avvicinare l'apparecchio con componenti radio accesi a gas infiammabili e non portarlo in un ambiente potenzialmente esplosivo (ad es. stabilimento di verniciatura), in quanto le onde radio trasmesse potrebbero causare un'esplosione o un incendio.
- La portata delle onde radio dipende dalle condizioni dell'ambiente.
- Nella trasmissione di dati attraverso un collegamento senza cavo, anche terzi non autorizzati possono ricevere i dati.


Avvertenze di sicurezza fondamentali

Per l'uso sicuro della cuffia, rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- Prima di usare la cuffia, controllare se presenta danni visibili. Non utilizzare la cuffia se è danneggiata o è caduta.
- Proteggere i cavi da danneggiamenti che potrebbero venire provocati per es. da spigoli affilati, punti roventi, incastro o schiacciamento.
- In caso di danni ai cavi o ai collegamenti, fare eseguire le riparazioni a personale specializzato autorizzato o al servizio clienti.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
-  **AVVERTENZA!** I materiali d'imbballaggio non sono un giocattolo! Tenere tutti i materiali d'imbballaggio fuori dalla portata dei bambini.

Sussiste pericolo di soffocamento!

- Fare eseguire le riparazioni della cuffia solo da personale specializzato autorizzato o dal servizio di assistenza clienti. Le riparazioni non eseguite professionalmente possono causare pericoli per l'utente e comportano il decadere della garanzia.

- Evitare modifiche o cambiamenti arbitrari della cuffia. L'apparecchio non deve essere aperto dall'utente.
- Assicurarsi che durante il funzionamento il cavo di carica non venga teso o piegato.
- Non esporre l'apparecchio alla luce solare diretta o a temperature elevate. Altrimenti l'apparecchio potrebbe surriscaldarsi e subire danni irreparabili.
- **⚠ ATTENZIONE!** Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di fiamme vive (per es. candele) e non mettere candele accese sull'apparecchio o accanto all'apparecchio. In tal modo si evita il pericolo d'incendio.
- Durante il processo di ricarica l'apparecchio potrebbe riscaldarsi. Durante tale operazione posizionare l'altoparlante in un luogo ben ventilato e non coprirlo.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi. Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua e non collocarvi accanto recipienti contenenti liquidi (per es. vasi).
- Se si riscontrano rumori insoliti, odore di bruciato o sviluppo di fumo, spegnere immediatamente l'apparecchio e staccare da quest'ultimo tutti i collegamenti via cavo. Fare controllare l'apparecchio da un tecnico qualificato prima di riutilizzarlo.
-  Il prodotto è dotato di una batteria ioni di litio ovvero la batteria è acclusa al prodotto. Non gettare mai le batterie nel fuoco e non esporle a temperature elevate. Sussiste il pericolo di esplosione!
- Osservare le limitazioni e i divieti di utilizzo per apparecchi azionati a batteria in luoghi particolarmente a rischio, come stazioni di servizio, aerei, ospedali, ecc.

Elementi di comando

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- ❶ Archetto regolabile
- ❷ Padiglioni (con cuscinetti auricolari)
- ❸ Luci LED
- ❹ Tasto **+**/**▶▶**
- ❺ Tasto **⏻**/**▶**
- ❻ Tasto **-**/**◀◀**
- ❼ Tasto per pairing **Bluetooth®** **⌘**/**📶**
- ❽ Attacco **AUX IN** (presa jack da 3,5 mm Ø)
- ❾ Presa di carica micro USB DC IN
- ❿ LED di funzionamento/carica
- ⓫ Microfono
- ⓬ Cavo di carica USB (da micro USB a USB tipo A)
- ⓭ Cavo audio (spinotto jack da 3,5 mm)
- ⓮ Manuale di istruzioni (immagine simbolica)

Messa in funzione

Disimballaggio

- ◆ Prelevare tutti i componenti dalla confezione e rimuovere tutto il materiale di imballaggio.

Controllo del materiale in dotazione

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

La dotazione comprende i seguenti componenti:

- Cuffia **Bluetooth®**
- Cavo di carica USB (da micro USB a USB tipo A)
- Cavo audio (spinotto jack da 3,5 mm)
- Il presente manuale di istruzioni

NOTA


- ▶ Controllare se il materiale in dotazione è completo e se presenta danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Caricamento della batteria interna

NOTA

- ▶ Prima di utilizzare la cuffia occorre caricare completamente la batteria integrata.

ATTENZIONE



- ▶ Caricare la cuffia solo in ambienti interni asciutti.
- ▶ Per caricare la cuffia utilizzare esclusivamente il cavo di carica USB 12 in dotazione.
- ▶ Al termine del processo di carica rimuovere assolutamente il cavo di carica USB 12.
- ◆ Assicurarsi che la cuffia sia spenta. Per spegnere la cuffia premere per circa 2 secondi il tasto /▶ 5 finché non viene emesso un segnale acustico e il LED di funzionamento/carica 10 non si spegne.
- ◆ Collegare la spina USB del cavo di carica USB 12 a un alimentatore USB o a una porta USB del computer.
- ◆ Collegare il connettore micro USB del cavo di carica USB 12 alla presa di carica micro USB 9 della cuffia.

NOTA

- ▶ Durante il processo di ricarica il LED di funzionamento/carica 10 resta acceso con luce arancione. Una volta che la batteria è completamente carica, il LED di funzionamento/carica si spegne.
- ▶ Il processo di ricarica dura circa 3,5 ore nel caso di una corrente di carica di 500 A. Se la batteria è completamente carica, l'apparecchio è in grado di riprodurre musica per 36 ore massimo a un volume medio (85 dB(A)). Il tempo di riproduzione potrebbe tuttavia variare a seconda del livello del volume.
- ▶ Se la batteria è scarica, ogni 10 minuti vengono emessi due brevi segnali acustici e il LED di funzionamento/carica 10 lampeggia tre volte ogni 15 secondi con luce arancione. Dopo di ciò la cuffia si spegne automaticamente.

Utilizzo e funzionamento

Accensione/spengimento della cuffia

- ◆ Per accendere la cuffia premere per circa 2 secondi il tasto  **5**. Viene emesso un segnale acustico e il LED di funzionamento/carica **10** resta acceso per circa 2 secondi con luce viola. Poi il LED di funzionamento/carica **10** lampeggia alternativamente con luce arancione e blu. La cuffia si trova in modalità di collegamento.
- ◆ Per spegnere la cuffia premere di nuovo per circa 2 secondi il tasto  **5** finché non viene emesso un segnale acustico e il LED di funzionamento/carica **10** non si spegne.

Collocazione della cuffia

- ◆ Quando ci si colloca la cuffia prestare attenzione alle indicazioni del lato "R" (destra) e "L" (sinistra) riportate sul lato interno dell'archetto regolabile **1**.
- ◆ Collocarsi l'archetto regolabile **1** in modo che la cuffia si adatti comodamente al capo e i padiglioni **2** coprano le orecchie.

Collegamento/scollegamento della cuffia a/da un dispositivo Bluetooth®

Prima di poter utilizzare la cuffia con la funzione **Bluetooth®**, bisogna abbinarla ad un dispositivo **Bluetooth®** compatibile.

- ◆ Accendere la cuffia come descritto in precedenza per attivare la modalità di accoppiamento.
- ◆ Impostare il dispositivo di riproduzione audio **Bluetooth®** in modo tale che inizi a cercare l'apparecchio **Bluetooth®**. Una descrizione dettagliata in merito si trova nel manuale di istruzioni del dispositivo di riproduzione audio **Bluetooth®**.
- ◆ Selezionare la voce **SKHK 40 B1** dall'elenco degli apparecchi trovati dal dispositivo di riproduzione audio **Bluetooth®** e, se necessario, digitare il codice **0000** per collegare i due apparecchi. Se il collegamento tra gli apparecchi è riuscito, viene emessa una sequenza acustica crescente e il LED di funzionamento/carica **10** lampeggia due volte ogni 3 secondi con luce blu.

- ◆ Per scollegare la connessione **Bluetooth®**, disattivare la funzione **Bluetooth®** sul dispositivo di riproduzione **Bluetooth®** o mantenere premuto per circa 2 secondi il tasto per pairing **Bluetooth®** ✱/✱ **7** finché il LED di funzionamento/carica **10** non lampeggia in modo alternato con luce arancione e blu. La cuffia si trova ora nuovamente in modalità di accoppiamento.
- ◆ In alternativa, per disattivare la funzione **Bluetooth®** si può spegnere la cuffia come descritto in precedenza.

NOTA

- ▶ Alla prossima accensione la cuffia si ricollega automaticamente all'ultimo dispositivo di riproduzione **Bluetooth®** con cui era stata collegata. Se il dispositivo di riproduzione **Bluetooth®** non si ricollega automaticamente alla cuffia, occorre creare il collegamento manualmente. Una descrizione dettagliata in merito si trova nel manuale di istruzioni del dispositivo di riproduzione audio **Bluetooth®**.
- ▶ Se entro 6 minuti non si riesce a stabilire un collegamento **Bluetooth®**, la modalità di accoppiamento viene terminata e la cuffia si spegne automaticamente.
- ▶ Assicurarsi che la cuffia si trovi a una distanza massima di 10 metri dal dispositivo di riproduzione **Bluetooth®**. Tra l'una e l'altro non devono frapporsi ostacoli o apparecchi elettronici.
- ▶ Non appena si collega l'attacco **AUX IN 8** al cavo audio **13**, la funzione **Bluetooth®** viene disattivata e la cuffia passa alla modalità **AUX IN**. La funzione **Bluetooth®** può essere riattivata solo dopo aver rimosso il cavo audio **13** dall'attacco **AUX IN 8**.

Riproduzione di musica tramite Bluetooth®

Le seguenti funzioni di riproduzione di musica sono disponibili solo se la cuffia e il dispositivo di riproduzione sono collegati tramite **Bluetooth®**.

NOTA

- ▶ È possibile che non tutte le funzioni siano supportate. Ciò dipende dal dispositivo di riproduzione esterno utilizzato e dal suo sistema operativo.

Tasto	Funzione
 5	<ul style="list-style-type: none">▶ Premere brevemente per riprodurre/fermare la musica.
 4	<ul style="list-style-type: none">▶ Premere brevemente per aumentare il volume. Al raggiungimento del volume massimo viene emesso un segnale acustico.▶ Premere e tenere premuto per passare al brano successivo.
 6	<ul style="list-style-type: none">▶ Premere brevemente per abbassare il volume. Al raggiungimento del volume minimo viene emesso un segnale acustico.▶ Premere e tenere premuto per passare all'inizio del brano attuale. Premere nuovamente e tenere premuto entro 2 secondi per passare al brano precedente.

Luci LED

I due padiglioni 2 della cuffia presentano luci LED 3 integrate che offrono una maggiore visibilità al buio o in condizioni di poca luce.

NOTA

- ▶ Le luci LED 3 sono pronte per l'uso solo quando la cuffia si trova in modalità di accoppiamento o è collegata ad un dispositivo di riproduzione tramite **Bluetooth®**.



Le luci LED 3 non sono indicate per illuminare ambienti domestici!

- ◆ Premere una volta brevemente il tasto per pairing **Bluetooth®** */* 7 per accendere le luci LED 3. Le luci LED 3 restano accese.
- ◆ Premere di nuovo brevemente il tasto per pairing **Bluetooth®** */* 7. Le luci LED 3 lampeggiano.
- ◆ Premere una volta brevemente il tasto per pairing **Bluetooth®** */* 7 per spegnere le luci LED 3.

Funzioni telefono

Le seguenti funzioni telefono sono disponibili solo se la cuffia e lo smartphone sono collegati tramite **Bluetooth®**.

NOTA

- ▶ È possibile che non tutte le funzioni siano supportate. Ciò dipende dallo smartphone utilizzato e dal suo sistema operativo.


Esecuzione di una chiamata

- ◆ Comporre il numero telefonico desiderato con lo smartphone. La chiamata viene inoltrata automaticamente alla cuffia.
- ◆ Per condurre la conversazione telefonica, parlare nel microfono **11** della cuffia.

Accettazione / conclusione / rifiuto di una chiamata

NOTA

- ▶ Se si sta ascoltando musica e giunge una chiamata, si sente il tono di chiamata nella cuffia e la riproduzione si arresta. Al termine della telefonata la riproduzione viene proseguita automaticamente.
- ▶ L'accettazione/conclusione della chiamata può avvenire attraverso la cuffia o lo smartphone. L'audio viene riprodotto automaticamente tramite la cuffia.

Tasto  /▶ 5	Funzione
Premere 1 volta brevemente (quando giunge una telefonata)	Accettazione della chiamata
Premere 1 volta brevemente (con telefonata ancora in corso)	Conclusione della chiamata
Mantenere premuto per circa 2 secondi (quando giunge una telefonata)	Rifiuto della chiamata

Riproduzione di musica tramite AUX IN

Il cavo audio **13** fornito consente di collegare la cuffia a dispositivi di riproduzione privi di funzionalità **Bluetooth®**. In modalità AUX IN la cuffia si comporta come una cuffia collegata mediante cavo e può essere utilizzata anche con la batteria scarica. La funzione **Bluetooth®** è disattivata e i tasti della cuffia sono privi di funzione.

- ◆ Assicurarsi che la cuffia sia spenta.
- ◆ Collegare il cavo audio **13** all'attacco **AUX IN 8** della cuffia.
- ◆ Collegare il cavo audio **13** all'uscita audio del dispositivo di riproduzione (ad esempio l'attacco per cuffia).
- ◆ Accendere il dispositivo di riproduzione e regolare il volume sul minimo.
- ◆ Collocarsi la cuffia come descritto nella sezione **Collocazione della cuffia**.
- ◆ Impostare il volume desiderato nel dispositivo di riproduzione.

Conservazione della cuffia

La cuffia è dotata di padiglioni pieghevoli **2** che possono essere ripiegati per ridurre l'ingombro.

Per ripiegare la cuffia procedere come segue:

- ◆ Ripiegare i due padiglioni **2** verso il lato interno dell'archetto regolabile **1** (vedere fig. 1). A questo punto si può conservare la cuffia in poco spazio.

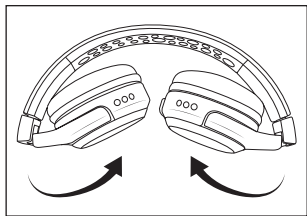


Fig. 1

Pulizia

ATTENZIONE

- ▶ Impedire la penetrazione di liquidi all'interno della cuffia. Essi possono causare danni irreparabili all'apparecchio.
- ▶ Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi per non danneggiare la superficie dell'apparecchio.
- ◆ Pulire le superfici esterne della cuffia con un panno leggermente inumidito.

Pulizia dei cuscinetti auricolari

- ◆ Svitare i cuscinetti auricolari dai padiglioni ② in senso antiorario (vedere figg. 2 e 3).

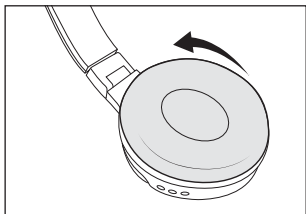


Fig. 2

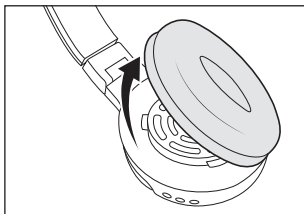


Fig. 3

- ◆ Staccare i cuscinetti auricolari dagli anelli di supporto (vedere fig. 4).
- ◆ Pulire i cuscinetti auricolari sotto acqua corrente non troppo calda (vedere fig. 5), poi lasciarli asciugare completamente.

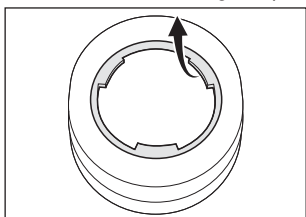


Fig. 4

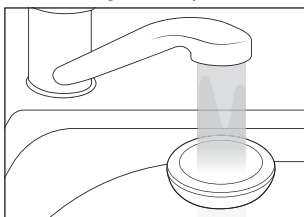


Fig. 5

- ◆ Fissare nuovamente i cuscinetti auricolari agli anelli di supporto.
- ◆ Avvitare i cuscinetti auricolari ai padiglioni ② in senso orario.

Conservazione quando l'apparecchio non viene utilizzato

- ◆ Conservare la cuffia in un luogo asciutto, privo di polvere e non esposto all'irradiazione solare diretta.
- ◆ Caricare regolarmente l'accumulatore per garantirne una lunga vita utile.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato, raffigurato a lato, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. La direttiva prevede che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì venga conferito ad appositi punti di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento. La batteria integrata non può essere smontata per lo smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili.

Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone,

80-98: materiali compositi

Risoluzione degli errori

Cause ed eliminazione degli errori



Se non si riesce ad abbinare la cuffia ad un dispositivo di riproduzione compatibile con **Bluetooth®**, procedere come segue:

- ◆ Assicurarsi che nel dispositivo di riproduzione sia attiva la funzione **Bluetooth®**.
- ◆ Assicurarsi che non vi sia un cavo audio **13** collegato all'attacco **AUX IN 8** della cuffia. Se è collegato un cavo audio **13**, la funzione **Bluetooth®** della cuffia è disattivata.
- ◆ Assicurarsi che la cuffia sia accesa.
- ◆ Se si utilizzano più dispositivi di riproduzione **Bluetooth®**, assicurarsi che sia stato disconnesso un collegamento precedente. Potrebbe trovarsi nelle vicinanze un dispositivo di riproduzione precedentemente abbinato.
- ◆ Assicurarsi che la cuffia non disti più di 10 metri dal dispositivo di riproduzione e che non si frappongano ostacoli o apparecchi elettronici.

NOTA

- ▶ In un ambiente in cui siano presenti interferenze ad alta frequenza è possibile che nella riproduzione di musica tramite **Bluetooth®** si presentino rumori interferenti. Non appena l'interferenza scompare, la musica viene riprodotta automaticamente in modalità **Bluetooth®** senza interferenze.

La seguente tabella è di ausilio nella localizzazione ed eliminazione di altre possibili anomalie:


Errore	Possibile causa	Rimedio
Non si riesce ad accendere la cuffia.	La batteria interna non è carica.	Caricare la batteria (consultare il capitolo Caricamento della batteria).
Suono assente.	La cuffia non è accesa.	Per accendere la cuffia premere per circa 2 secondi il tasto  5 .
	Il volume è al minimo.	Impostare il volume desiderato con il tasto  4 . Eventualmente, aumentare il volume anche dal dispositivo di riproduzione.
	Il dispositivo di riproduzione non è acceso.	Accendere il dispositivo di riproduzione.
	Il dispositivo di riproduzione è silenziato.	Annullare la funzione Mute nel dispositivo di riproduzione.
	In modalità AUX, il cavo audio 13 non è collegato correttamente.	Assicurarsi che il cavo audio 13 sia collegato correttamente all'attacco AUX IN 8 della cuffia e al dispositivo di riproduzione.
Si sentono suoni solo da un lato della cuffia.	Il comando Stereo-Balance del dispositivo di riproduzione dei suoni è spostato.	Impostare il comando Stereo-Balance come desiderato.

NOTA

- Se non si riuscisse a risolvere il problema eseguendo quanto indicato precedentemente, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere il capitolo **Assistenza**).

Appendice

Dati tecnici

Tensione, corrente di esercizio	5 V  (corrente continua), 500 mA attraverso presa di carica USB
Specifiche Bluetooth®	Versione 5.0 (portata fino a 10 m)
Banda di frequenza	2,4 GHz
Potenza di trasmissione	< 10 dBm
Profili Bluetooth® supportati	A2DP*, AVRCP*, HFP e HSP (* se supportato dal dispositivo di riproduzione Bluetooth®)
Tensione di identificazione a banda larga (WBCV)	160 mV ± 20 %
Campo di trasmissione	20 Hz - 20 kHz (con -20 dB di limite)
Impedenza	32 Ω ± 4 Ω
Batteria integrata (ioni di litio)	3,7 V / 400 mAh
Autonomia modalità cuffia (con le luci LED spente)	circa 36 ore (riproduzione di musica a volume medio di 85 dB(A))
Tempo di carica	circa 3,5 ore (con corrente di carica da 500 mA)
Presa di carica USB (CC 5 V)	Micro USB 2.0
Attacco AUX	Presa jack da Ø 3,5 mm
Grado di protezione	IPX4 (Protezione contro gli spruzzi d'acqua da tutti i lati)
Temperatura di esercizio	da +5 °C a +35 °C
Temperatura di conservazione	da 0 °C a +40 °C
Umidità (senza condensa)	≤ 75%
Dimensioni (L x P x A)	circa 19,5 x 16,0 x 7,0 cm
Peso	circa 180 g

Dichiarazione di conformità UE semplificata



Con la presente la Kompernaß Handels GmbH dichiara che l'impianto radio del tipo cuffie stereo **Bluetooth®** SKHK 40 B1 è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre norme rilevanti della Direttiva RE 2014/53/EU e della Direttiva RoHS 2011/65/EU.

La dichiarazione di conformità UE completa è disponibile al seguente indirizzo web:

www.kompernass.com/support/339628_DOC.pdf.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni espresse nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 123456) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 123456 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 339628_1910

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Contents

Introduction	25
Information about these operating instructions.	25
Notes on trademarks	25
Limitation of liability	25
Proper use	25
Warnings and symbols used	26
Safety	27
Risk of hearing damage	27
Risk of accidents	27
Notes on the radio interface	27
Basic safety instructions	28
Controls	30
Setting up	30
Unpacking	30
Check package contents	30
Charging the internal battery	31
Handling and operation	32
Switching the headphones on/off	32
Wearing the headphones.	32
Pairing/unpairing the headphones with a Bluetooth® device.	32
Music playback via Bluetooth®	33
LED lights	34
Telephone functions	34
Music playback via AUX IN.	35
Storing the headphones	36
Cleaning	36
Cleaning the ear cushions	36
Storage when not in use	37
Disposal	37
Disposal of the device	37
Disposal of the packaging	38

Troubleshooting 38

Fault causes and remedies38

Attachment 40

Technical details40

Simplified EU Declaration of Conformity41

Kompernass Handels GmbH warranty41

Service43

Importer43

Introduction

Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new device.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal.

Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Retain these operating instructions for future reference. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Notes on trademarks

USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

The **Bluetooth®** logotype and **Bluetooth®** logo are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Any use of the trademarks by Kompernaß Handels GmbH is made under the provisions of a licence.

The SilverCrest trademark and the retail name are the property of their respective owner.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

Limitation of liability

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or for the use of non-approved replacement parts.

Proper use

This consumer electronics device is used to play back audio files which can be transferred via **Bluetooth®** or 3.5 mm jack cable. You can use the headphones as a headset to take calls using the integrated microphone once the **Bluetooth®** connection has been made. The device is not intended for any other purpose nor for use beyond the scope described.

The device is not intended for use in commercial or industrial environments. The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The risk shall be borne solely by the user.

Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions:

WARNING

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in serious injuries or death.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injuries.

CAUTION

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injuries.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to prevent injuries.

ATTENTION

A warning at this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

NOTE

- ▶ A note provides additional information which makes handling the device easier for you.

Safety

This section contains important safety instructions for using the headphones. These headphones comply with statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

Risk of hearing damage

CAUTION



Danger due to excessive volume!

Loud music can lead to hearing damage.

- ▶ Avoid excessive volume levels when using the device, especially over long periods and when using headphones.

Risk of accidents

WARNING

Risk of impaired perception!

- ▶ Acoustic warning and indication signals and ambient noise can sound different while you are wearing these headphones. Make sure you are aware of how these signals deviate in their sound so that you can recognise the signals in the appropriate situations.
- ▶ Do not use the headphones while driving a vehicle, riding a bicycle, operating machinery or in any other situation in which impaired perception of ambient noise could put you or other people in danger. Please also observe the statutory provisions and regulations of the country in which you are using the headphones.


Notes on the radio interface


- Switch off the device if you are in an aeroplane, hospital, operating theatre or in the vicinity of a electronic medical system. The transmitted radio waves can affect the functionality of sensitive devices.
- Keep the device at least 20 cm away from a pacemaker or implanted defibrillator, as the proper functioning of the pacemaker or the implanted defibrillator could be affected by radio waves.
- The transmitted radio waves can cause noise interference in hearing aids.

- Do not use the unit with the radio components switched on in the presence of flammable gases or in a potentially explosive atmosphere (e.g. in a paint shop), as the transmitted radio waves can cause an explosion or ignite a fire.
- The range of the radio waves is dependent on the environment and the ambient conditions.
- Data transmissions via a wireless connection can be intercepted by unauthorised third parties.

Basic safety instructions

To ensure safe operation of the headphones, follow the safety guidelines set out below:

- Check the headphones for visible external damage before use. Do not operate damaged headphones or headphones that have been dropped.
- Protect the cables against damage, for example caused by sharp edges, hot areas, clamping or crushing.
- If the cables or connections are damaged, have them replaced by authorised specialists or Customer Service.
- This device may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to play with the device. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
-  **WARNING!** Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children.
There is a risk of suffocation!
- The headphones should only be repaired by authorised specialist personnel or the customer service department. Improper repairs may put the user at risk. They will also invalidate any warranty claim.

- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the headphones. This device may not be opened by the user.
- Ensure that the charger cable is not stretched tightly or kinked.
- Do not expose the device to direct sunlight or high temperatures. Otherwise, it may become overheated and irreparably damaged.
- **⚠ CAUTION!** Do not operate the device close to naked flames (e.g. candles) and do not place burning candles on or next to the device. This will help to prevent fires.
- The device may heat up while it is charging. Place the device in a well-ventilated location during the charging process and do not cover it.
- Protect the device from penetration by moisture and liquids. Never submerge the device in water or place objects filled with liquids (e.g. vases) close to the device.
- Switch the device off immediately and disconnect any connected cables from the device if you hear any unusual noises, smell fumes or notice any smoke. Have the device checked by a qualified specialist before using it again.
-  The product is equipped with or supplied with a lithium-ion battery. Improper use of lithium-ion batteries can cause fires, explosions, leakages of hazardous materials or other hazards! Do not throw the device into an open fire.
- Comply with all restrictions or prohibitions on use for battery-powered devices in locations with specific hazard risks, such as petrol stations, aeroplanes, hospitals, etc.



Controls

(See fold-out page for illustrations)

- ❶ Adjustable headband
- ❷ Earpieces (with ear cushions)
- ❸ LED lights
- ❹ +/▶▶ button
- ❺ ⏻/▶▶ button
- ❻ -/◀◀ button
- ❼ **Bluetooth®** pairing button ✱/✳
- ❽ AUX IN socket (3.5 mm Ø jack socket)
- ❾ Micro USB charging socket DC IN
- ❿ Operating/charging LED
- ⓫ Microphone
- ⓬ USB charging cable (Micro USB to USB Type A)
- ⓭ Audio cable (3.5 mm jack plug)
- ⓮ Operating instructions (symbol)

Setting up

Unpacking

- ◆ Unpack all parts of the device from the packaging and remove all packaging materials.

Check package contents

(See fold-out page for illustrations)

The following components are included in delivery:

- **Bluetooth®** headphones
- USB charging cable (Micro USB to USB Type A)
- Audio cable (3.5 mm jack plug)
- These operating instructions

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

Charging the internal battery

NOTE

- ▶ Before using the headphones, the integrated battery must be completely charged.

ATTENTION



- ▶ Charge the headphones only in dry indoor spaces.
- ▶ Use only the supplied USB charging cable **12** to charge the headphones.
- ▶ Always disconnect the USB charging cable **12** when charging is complete.
- ◆ Make sure that the headphones are switched off. To switch off the headphones, press the **⏻/▶** button **5** for about 2 seconds until a beep sounds and the operating/charging LED **10** goes out.
- ◆ Connect the USB plug on the USB charging cable **12** to a USB mains adapter or a USB port on your computer.
- ◆ Connect the micro USB plug of the USB charging cable **12** to the micro USB charging socket **9** on the headphones.

NOTE

- ▶ The operating/charging LED **10** lights up orange during charging. When the battery is fully charged, the operating/charging LED goes out.
- ▶ Charging takes about 3.5 hours at a charging current of 500 mA. When the battery is fully charged, you can play back music at a medium volume (85 dB(A)) for up to 36 hours. The playback time may vary depending on level of the volume.
- ▶ When the battery is empty, you will hear two beeps at an interval of 10 minutes, and the operating/charging LED **10** flashes three times orange every 15 seconds. The headphones then switch off automatically.

Handling and operation

Switching the headphones on/off

- ◆ Press the  button **5** for about 2 seconds to switch on the headphones. You will hear a beep and the operating/charging LED **10** lights up violet for approx. 2 seconds. The operating/charging LED **10** then flashes alternately orange and blue.
The headphones are now in pairing mode.
- ◆ To switch off the headphones, press the  button **5** again for about 2 seconds until you hear a beep and the operating/charging LED **10** goes out.


Wearing the headphones

- ◆ When putting the headphones on, please note the markings "R" (right) and "L" (left) on the inside of the adjustable head band **1**.
- ◆ Adjust the headband **1** so that it fits your head comfortably and the earpieces **2** cover your ears.

Pairing/unpairing the headphones with a Bluetooth® device

Before you can use the headphones with the **Bluetooth®** function, you must pair them with a compatible **Bluetooth®** device.

- ◆ Switch on the headphones as described above to activate pairing mode.
- ◆ Set the **Bluetooth®** playback device so that it scans for **Bluetooth®** devices. A detailed description of how to do this can be found in the operating manual for your **Bluetooth®** playback device.
- ◆ Select the entry **SKHK 40 B1** from the list of devices found on your **Bluetooth®** playback device and, if required, enter the code **0000** to connect the two devices. If the pairing is successful, you will hear a rising series of beeps and the operating/charging LED **10** flashes blue twice at 3-second intervals.

- ◆ To terminate the **Bluetooth**® connection, either disable the **Bluetooth**® function on the **Bluetooth**® playback device or hold down the **Bluetooth**® pairing button  **7** for about 2 seconds until the operating/charging LED **10** flashes orange and blue alternately. The headphones are now in pairing mode again.
- ◆ Alternatively, switch the headphones off as described above to deactivate the **Bluetooth**® function.

NOTE




- ▶ The next time you turn on the headphones, they will automatically connect to the last **Bluetooth**® playback device that was connected. If your **Bluetooth**® playback device does not automatically reconnect to the headphones, you will have to re-establish the connection manually. A detailed description of how to do this can be found in the operating manual for your **Bluetooth**® playback device.
- ▶ If no **Bluetooth**® connection can be made within 6 minutes, pairing mode ends and the headphones switch off automatically.
- ▶ Ensure that the headphones are no more than 10 metres away from the **Bluetooth**® playback device. Make sure that there are no barriers or electronic devices placed between them.
- ▶ As soon as you connect the **AUX IN** socket **8** to the audio cable **13**, the **Bluetooth**® function is deactivated and the headphones change to **AUX IN** mode. The **Bluetooth**® function can only be reactivated once you remove the audio cable **13** from the **AUX IN** socket **8**.

Music playback via Bluetooth®

The following music playback functions are only available when the headphones and the playback device are connected to each other via **Bluetooth**®.

NOTE

- ▶ It may be the case that not all functions will be supported depending on the playback device used and its operating system.

Key	Function
 5	<ul style="list-style-type: none">▶ Press briefly to play/pause the music.
 4	<ul style="list-style-type: none">▶ Press briefly to increase the volume. When you reach the maximum volume you will hear a beep.▶ Press and hold to jump to the next track.
 6	<ul style="list-style-type: none">▶ Press briefly to decrease the volume. When you reach the minimum volume, you will hear a beep.▶ Press and hold to jump back to start of the track. Press and hold again within 2 seconds to jump to the previous track.

LED lights




The headphones have integrated LED lights 3 on both earpieces 2 allowing you greater visibility in the dark or in poor visibility.

NOTE

- ▶ The LED lights 3 are only functional if the headphones are in pairing mode or connected via **Bluetooth®** to a playback device.



The LED lights 3 are not suitable for lighting rooms in houses!

- ◆ Press the **Bluetooth®** pairing button  7 once briefly to switch on the LED lights 3. The LED lights 3 light up permanently.
- ◆ Press the **Bluetooth®** pairing button  7 again briefly. The LED lights 3 flash.
- ◆ Press the **Bluetooth®** pairing button  7 again briefly to switch off the LED lights 3.

Telephone functions

The following telephone functions are only available when the headphones and the playback device are connected to each other via **Bluetooth®**.

NOTE

- ▶ It is possible that not all functions will be supported depending on the smartphone used and its operating system.


Making a call

- ◆ Use your smartphone to dial the required telephone number. The call is automatically transferred to the headphones.
- ◆ Speak into the microphone **11** on the headphones to make your call.

Accepting/ending/rejecting a call

NOTE

- ▶ If you are listening to music and receive a call, you will hear the ringtone in the headphones and playback is stopped. After finishing the call, playback will be resumed automatically.
- ▶ You can accept/reject calls via the headphones or your smartphone. The sound is automatically played back through the headphones.

Button  5	Function
Press 1 x briefly (for incoming call)	Accept call
Press 1 x briefly (during call)	End call
Press and hold for approx. 2 seconds (for incoming calls)	Reject call

Music playback via AUX IN

You can use the supplied audio cable **13** to connect the headphones to non-**Bluetooth**®-compatible playback devices. In AUX IN mode, the headphones behave like normal, cable-connected headphones and can even be used with an empty battery. The **Bluetooth**® function is deactivated and the buttons on the headphones do not function.

- ◆ Make sure that the headphones are switched off.
- ◆ Connect the audio cable **13** to the AUX IN socket **8** of the headphones.
- ◆ Connect the audio cable **13** to the audio output (e.g. headphone jack) on the playback device.
- ◆ Switch on the playback device and set the volume to minimum.
- ◆ Put on the headphones as described in the section *Wearing the headphones*.
- ◆ Set the desired volume on the playback device.

Storing the headphones

Your headphones are fitted with swivelling earpieces **2**, allowing them to be folded and stored without taking up much space.

Proceed as follows to fold the headphones:

- ◆ Swivel both earpieces **2** so that they are inside the headband **1** (see fig. 1). You can now store the headphones in a space-saving way.

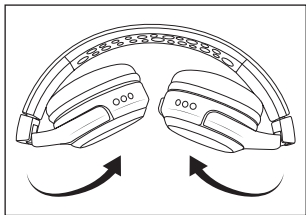


Fig. 1

Cleaning

ATTENTION

- ▶ Do not allow any liquids to get into the headphones. This could cause irreparable damage to the device.
- ▶ Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, as these can damage the device surfaces.

- ◆ Clean the outer surfaces of the headphones with a slightly damp cloth.

Cleaning the ear cushions

- ◆ Unscrew the ear cushions anticlockwise from the earpieces **2** (see fig. 2 and 3).

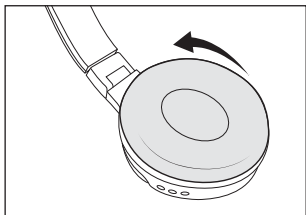


Fig. 2

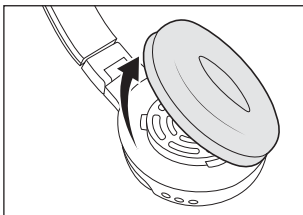


Fig. 3

- ◆ Remove the ear cushions from the retaining rings (see fig. 4).
- ◆ Clean the ear cushions under running water that is not too hot (see fig. 5) and allow them to dry fully afterwards.

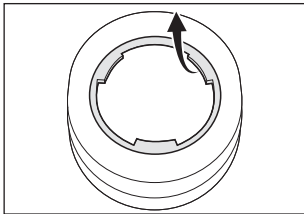


Fig. 4

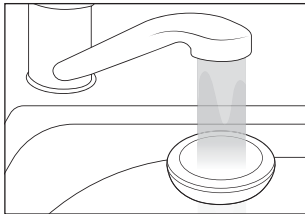


Fig. 5

- ◆ Attach the ear cushions to the retaining rings.
- ◆ Screw the ear cushions clockwise onto the earpieces **2**.

Storage when not in use

- ◆ Store the headphones in a location which is clean, dry, dust-free and out of direct sunlight.
- ◆ To ensure a long battery life, charge the battery at regular intervals.

Disposal

Disposal of the device



The symbol shown on the left of a crossed-out wheeled bin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in normal household waste at the end of its useful life, but must be brought to a specially set-up collection point, recycling depot or disposal company. The integrated rechargeable battery in this device cannot be removed for disposal.

**This disposal is free of charge for the user.
Protect the environment by disposing of this device properly.**



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the product.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.

Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.



Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard,

80-98: composites

Troubleshooting

Fault causes and remedies



If you cannot connect the headphones to a **Bluetooth**®-compatible playback device, proceed as follows:

- ◆ Make sure that the **Bluetooth**® function is activated on the playback device.
- ◆ Make sure that the audio cable **13** is connected to the **AUX IN** socket **8** of the headphones. When an audio cable **13** is connected, the **Bluetooth**® function of the headphones is deactivated.
- ◆ Check that the headphones are switched on.
- ◆ If you use several **Bluetooth**® playback devices, ensure that any previous connection is disconnected. There may be a previously paired playback device still within range.
- ◆ Make sure that the headphones are no more than 10 metres from the playback device and that no obstacles or electronic devices are placed between them.

NOTE

- ▶ In an environment with high-frequency interference, you may experience noise interference during music playback via **Bluetooth**®. As soon as the interference has ceased, music playback should automatically continue in **Bluetooth**® mode without any further problems.

The following table helps to identify and rectify further possible faults:

Fault	Possible cause	Remedy
The headphones cannot be switched off.	The internal battery is not charged.	Charge the battery (see section <i>Charging the battery</i>).
No sound.	The headphones are not switched on.	Press the  button 5 for about 2 seconds to switch on the headphones.
	The volume is set to minimum.	Set the desired volume using the  button 4 . If necessary, also increase the volume on the playback device.
	The playback device is not switched on.	Switch on the playback device.
	The playback device has been muted.	Unmute the playback device.
	The audio cable 13 is incorrectly connected in AUX-IN mode.	Make sure that the audio cable 13 is correctly connected to the AUX IN socket 8 of the headphones and the playback device.
Sound is only coming from one side of the headphones.	The stereo balance control on the playback device is incorrectly adjusted.	Adjust the stereo balance control to the setting you desire.

NOTE

- If you cannot solve the problem with the solutions given above, please contact the Service Hotline (see section *Service*).

Attachment

Technical details

Operating voltage/current	5 V $\overline{=}$ (DC), 500 mA via USB charging socket
Bluetooth® specifications	Version 5.0 (range up to 10 m)
Frequency band	2.4 GHz
Transmission output	< 10 dBm
Supported Bluetooth® profiles	A2DP*, AVRCP*, HFP and HSP (*if supported by Bluetooth® playback device)
Wide band characteristic voltage (WBCV)	160 mV \pm 20 %
Frequency response	20 Hz–20 kHz (at -20 dB limit)
Impedance	32 Ω \pm 4 Ω
Integrated battery (lithium-ion)	3.7 V/400 mAh
Operating time in headphones mode (when LED lights switched off)	approx. 36 hours (music playback at a medium volume of 85 dB(A))
Charging time	approx. 3.5 hours (at 500 mA charging current)
USB charging socket (DC 5 V)	Micro USB 2.0
AUX connection	3.5 mm \emptyset jack socket
Protection type	IPX4 (protection against splashes from all sides)
Operating temperature	5°C to 35°C
Storage temperature	0°C to 40°C
Humidity (no condensation)	\leq 75%
Dimensions (W x H x D)	approx. 19.5 x 16.0 x 7.0 cm
Weight	approx. 180 g

Simplified EU Declaration of Conformity



Kompersnass Handels GmbH hereby declares that the radio system **Bluetooth®** Sports Headphones SKHK 40 B1 complies with the essential requirements and other relevant regulations of the RE Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.

The complete EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:

www.kompersnass.com/support/339628_DOC.pdf.

Kompersnass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 123456.

Service**GB Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk**MT Service Malta**

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 339628_1910

Importer

Please note that the following address is not the service address.
Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	47
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	47
Hinweise zu Warenzeichen	47
Haftungsbeschränkung	47
Bestimmungsgemäße Verwendung	47
Verwendete Warnhinweise und Symbole	48
Sicherheit	49
Gefahr von Gehörschäden	49
Unfallgefahr	49
Hinweise zur Funkschnittstelle	49
Grundlegende Sicherheitshinweise	50
Bedienelemente	52
Inbetriebnahme	52
Auspacken	52
Lieferumfang prüfen	52
Internen Akku laden	53
Bedienung und Betrieb	54
Kopfhörer ein-/ausschalten	54
Aufsetzen des Kopfhörers	54
Kopfhörer mit einem Bluetooth ®-Gerät koppeln/ entkoppeln	54
Musikwiedergabe über Bluetooth ®	55
LED-Leuchten	56
Telefonfunktionen	57
Musikwiedergabe über AUX IN	58
Aufbewahrung des Kopfhörers	58
Reinigung	59
Reinigung der Ohrpolster	59
Lagerung bei Nichtbenutzung	60
Entsorgung	60
Gerät entsorgen	60
Verpackung entsorgen	60

Fehlerbehebung 61

Fehlerursachen und -behebung61

Anhang. 63

Technische Daten63

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung64

Garantie der Kompernaß Handels GmbH.64

Service66

Importeur66

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc. Die **Bluetooth®** Wortmarke und das **Bluetooth®** Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die Kompersaß Handels GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.

Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Haftungsbeschränkung

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät der Unterhaltungselektronik dient zur Wiedergabe von Audiodateien welche via **Bluetooth®** oder 3,5 mm-Klinkenkabel zugespielt werden können. Bei bestehender **Bluetooth®** Verbindung können Sie den Kopfhörer, aufgrund des integrierten Mikrofons, als Headset verwenden, um Anrufe entgegenzunehmen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

VORSICHT

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Kopfhörer. Dieser Kopfhörer entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr von Gehörschäden

VORSICHT



Gefahr durch zu hohe Lautstärke!

Laute Musik kann zu Gehörschäden führen.

- ▶ Vermeiden Sie zu hohe Lautstärken, wenn Sie das Gerät benutzen, insbesondere über längere Zeiträume und bei Verwendung von Kopfhörern.

Unfallgefahr

WARNUNG

Gefahr durch beeinträchtigte Wahrnehmung!

- ▶ Akustische Warn- und Hinweissignale und Umgebungsgeräusche können anders klingen, wenn Sie diesen Kopfhörer tragen. Machen Sie sich bewusst, wie diese Signale in ihrem Klang abweichen, damit Sie die Signale in den entsprechenden Situationen erkennen.
- ▶ Benutzen Sie den Kopfhörer nicht beim Führen von Kraftfahrzeugen, beim Fahrradfahren, beim Bedienen von Maschinen oder in anderen Situationen, in denen die beeinträchtigte Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen eine Gefahr für Sie selbst oder andere darstellen könnte. Beachten Sie dabei auch die gesetzlichen Vorschriften und Regelungen des Landes, in dem Sie den Kopfhörer verwenden.


Hinweise zur Funkschnittstelle

- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie sich in einem Flugzeug, in einem Krankenhaus, einem Operationsaal oder in der Nähe eines medizinischen Elektroniksystems befinden. Die übertragenen Funkwellen können empfindliche Geräte in Ihrer Funktion beeinträchtigen.


- Halten Sie das Gerät mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher oder einem implantierten Defibrillator fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers oder des implantierten Defibrillators durch Funkwellen beeinträchtigt werden können.
- Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen.
- Bringen Sie das Gerät nicht mit eingeschalteter Funkkomponente in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z. B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder Feuer auslösen können.
- Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen.
- Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Kopfhörer die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie den Kopfhörer vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie einen beschädigten oder heruntergefallenen Kopfhörer nicht in Betrieb.
- Schützen Sie die Kabel vor Beschädigungen, z.B. durch scharfe Kanten, heiße Stellen, Einklemmen oder Quetschen.
- Bei Beschädigung der Kabel oder der Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-  **WARNUNG!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.

Es besteht Erstickungsgefahr!

- Lassen Sie Reparaturen am Kopfhörer nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Kopfhörer vor. Das Gerät darf nicht vom Anwender geöffnet werden.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- **⚠ ACHTUNG!** Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) und stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder neben das Gerät. So helfen Sie Brände zu vermeiden.
- Während des Ladevorgangs kann sich das Gerät erwärmen. Stellen Sie das Gerät während des Ladevorgangs an einem gut belüfteten Ort auf und decken Sie es nicht ab.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) neben das Gerät.
- Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und entfernen Sie alle Kabelverbindungen vom Gerät, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
-  Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- Beachten Sie die Nutzungseinschränkungen bzw. Nutzungsverbote für Batteriebetriebene Geräte an Orten mit besonderer Gefahrenlage, wie z. B. Tankanlagen, Flugzeugen, Krankenhäusern, usw.

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Einstellbarer Kopfbügel
- 2 Hörmuscheln (mit Ohrpolster)
- 3 LED-Leuchten
- 4 Taste **+**/**▶▶**
- 5 Taste **⏻**/**▶**
- 6 Taste **-**/**◀◀**
- 7 **Bluetooth®** Pairing-Taste **✱**/**✱**
- 8 AUX IN-Anschluss (3,5 mm Ø Klinkenbuchse)
- 9 Micro USB-Ladebuchse DC IN
- 10 Betriebs-/Lade-LED
- 11 Mikrofon
- 12 USB-Ladekabel (Micro USB auf USB Typ A)
- 13 Audiokabel (3,5 mm-Klinkenstecker)
- 14 Bedienungsanleitung (Symbolbild)

Inbetriebnahme

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- **Bluetooth®**-Kopfhörer
- USB-Ladekabel (Micro USB auf USB Typ A)
- Audiokabel (3,5 mm-Klinkenstecker)
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS


- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Internen Akku laden

HINWEIS

- ▶ Vor der Nutzung des Kopfhörers muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

ACHTUNG



- ▶ Laden Sie den Kopfhörer nur in trockenen Innenräumen.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel 12 zum Laden des Kopfhörers.
- ▶ Entfernen Sie unbedingt das USB-Ladekabel 12 nach Beendigung des Ladevorgangs.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer ausgeschaltet ist. Um den Kopfhörer auszuschalten, drücken Sie für ca. 2 Sekunden die Taste  5, bis ein Signalton ertönt und die Betriebs-/Lade-LED 10 erlischt.
- ◆ Verbinden Sie den USB-Stecker des USB-Ladekabels 12 mit einem USB-Netzteil oder einem USB-Anschluss Ihres Computers.
- ◆ Verbinden Sie den Micro USB-Stecker des USB-Ladekabels 12 mit der Micro USB-Ladebuchse 9 des Kopfhörers.

HINWEIS

- ▶ Die Betriebs-/Lade-LED 10 leuchtet während des Ladevorgangs orange. Wenn der Akku vollständig geladen ist, erlischt die Betriebs-/Lade-LED.
- ▶ Die Ladezeit beträgt ca. 3,5 Stunden bei einem Ladestrom von 500 mA. Bei voll aufgeladenem Akku ist eine Musikwiedergabe bei mittlerer Lautstärke (85 dB(A)) von bis zu 36 Stunden möglich. Die Wiedergabezeit kann je nach Höhe der Lautstärke schwanken.
- ▶ Wenn der Akku erschöpft ist, ertönen alle 10 Minuten zwei kurze Signaltöne und die Betriebs-/Lade-LED 10 blinkt alle 15 Sekunden dreimal orange auf. Der Kopfhörer schaltet sich anschließend automatisch aus.

Bedienung und Betrieb

Kopfhörer ein-/ausschalten

- ◆ Drücken Sie für ca. 2 Sekunden die Taste  **5**, um den Kopfhörer einzuschalten. Ein Signalton ertönt und die Betriebs-/Lade-LED **10** leuchtet für ca. 2 Sekunden violett. Anschließend blinkt die Betriebs-/Lade-LED **10** abwechselnd orange und blau. Der Kopfhörer befindet sich nun im Kopplungsmodus.
- ◆ Um den Kopfhörer auszuschalten, drücken Sie erneut für ca. 2 Sekunden die Taste  **5**, bis ein Signalton ertönt und die Betriebs-/Lade-LED **10** erlischt.

Aufsetzen des Kopfhörers

- ◆ Achten Sie beim Aufsetzen des Kopfhörers auf die Seitenangabe „R“ (rechts) und „L“ (links) an der Innenseite des einstellbaren Kopfbügels **1**.
- ◆ Stellen Sie den einstellbaren Kopfbügel **1** so ein, dass der Kopfhörer bequem auf dem Kopf sitzt und die Hörmuscheln **2** die Ohren bedecken.

Kopfhörer mit einem Bluetooth®-Gerät koppeln/entkoppeln

Bevor Sie den Kopfhörer mit der **Bluetooth**®-Funktion verwenden können, müssen Sie ihn mit einem kompatiblen **Bluetooth**®-Gerät koppeln.

- ◆ Schalten Sie den Kopfhörer wie zuvor beschrieben ein, um den Kopplungsmodus zu aktivieren.
- ◆ Stellen Sie das **Bluetooth**®-Wiedergabegerät so ein, dass es nach **Bluetooth**®-Geräten sucht. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth**®-Wiedergabegerätes.
- ◆ Wählen Sie aus der Liste der gefundenen Geräte Ihres **Bluetooth**®-Wiedergabegerätes den Eintrag **SKHK 40 B1** aus und geben Sie, falls nötig, den Code **0000** ein, um die beiden Geräte zu verbinden. Bei erfolgreicher Kopplung der Geräte ertönt eine aufsteigende Tonfolge und die Betriebs-/Lade-LED **10** blinkt alle 3 Sekunden zweimal blau.

- ◆ Um die **Bluetooth®**-Verbindung zu trennen, deaktivieren Sie entweder die **Bluetooth®**-Funktion am **Bluetooth®**-Wiedergabegerät oder halten Sie die **Bluetooth®** Pairing-Taste ***/** **7** ca. 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Betriebs-/Lade-LED **10** abwechselnd orange und blau blinkt. Der Kopfhörer befindet sich nun erneut im Kopplungsmodus.
- ◆ Alternativ schalten Sie den Kopfhörer wie zuvor beschrieben aus, um die **Bluetooth®**-Funktion zu deaktivieren.

HINWEIS




- ▶ Der Kopfhörer verbindet sich beim nächsten Einschalten automatisch wieder mit dem zuletzt verbundenen **Bluetooth®**-Wiedergabegerät. Wenn Ihr **Bluetooth®**-Wiedergabegerät sich nicht automatisch wieder mit dem Kopfhörer verbindet, müssen Sie die Verbindung manuell herstellen. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth®**-Wiedergabegerätes.
- ▶ Wenn innerhalb von 6 Minuten keine **Bluetooth®**-Verbindung hergestellt werden kann, wird der Kopplungsmodus beendet und der Kopfhörer schaltet sich automatisch aus.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer maximal 10 Meter vom **Bluetooth®**-Wiedergabegerät entfernt ist. Es dürfen sich keine Hindernisse oder elektronische Geräte dazwischen befinden.
- ▶ Sobald Sie den **AUX IN**-Anschluss **8** mit dem Audiokabel **13** verbinden, wird die **Bluetooth®**-Funktion deaktiviert und der Kopfhörer wechselt in den **AUX IN**-Betrieb. Die **Bluetooth®**-Funktion kann erst wieder aktiviert werden, wenn Sie das Audiokabel **13** vom **AUX IN**-Anschluss **8** entfernen.

Musikwiedergabe über Bluetooth®

Die folgenden Musikwiedergabefunktionen stehen nur zur Verfügung, wenn der Kopfhörer und das Wiedergabegerät über **Bluetooth®** miteinander verbunden sind.

HINWEIS

- ▶ In Abhängigkeit vom verwendeten Wiedergabegerät und dessen Betriebssystem kann es vorkommen, dass nicht alle Funktionen unterstützt werden.

Taste	Funktion
 5	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kurz Drücken, um die Musik wiederzugeben/anzuhalten.
 4	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kurz Drücken, um die Lautstärke zu erhöhen. Bei Erreichen der maximalen Lautstärke ertönt ein Signalton. ▶ Drücken und halten, um zum nächsten Titel zu wechseln.
 6	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kurz Drücken, um die Lautstärke zu verringern. Bei Erreichen der minimalen Lautstärke ertönt ein Signalton. ▶ Drücken und halten, um zum Anfang des aktuellen Titels zu springen. Innerhalb von 2 Sekunden erneut drücken und halten, um zum vorherigen Titel zu wechseln.

LED-Leuchten


Der Kopfhörer verfügt an beiden Hörmuscheln 2 über integrierte LED-Leuchten 3, die Ihnen bei Dunkelheit oder schlechten Sichtverhältnissen eine bessere Sichtbarkeit bieten.

HINWEIS

- ▶ Die LED-Leuchten 3 sind nur funktionsbereit, wenn sich der Kopfhörer im Kopplungsmodus befindet oder über **Bluetooth®** mit einem Wiedergabegerät verbunden ist.



Die LED-Leuchten 3 sind nicht zur Raumbelichtung im Haushalt geeignet!

- ◆ Drücken Sie einmal kurz die **Bluetooth®** Pairing-Taste  7, um die LED-Leuchten 3 einzuschalten. Die LED-Leuchten 3 leuchten durchgehend.
- ◆ Drücken Sie erneut kurz die **Bluetooth®** Pairing-Taste  7. Die LED-Leuchten 3 blinken.
- ◆ Drücken Sie einmal kurz die **Bluetooth®** Pairing-Taste  7, um die LED-Leuchten 3 auszuschalten.

Telefonfunktionen

Die folgenden Telefonfunktionen stehen nur zur Verfügung, wenn der Kopfhörer und das Smartphone über **Bluetooth®** miteinander verbunden sind.

HINWEIS

- ▶ In Abhängigkeit vom verwendeten Smartphone und dessen Betriebssystem kann es vorkommen, dass nicht alle Funktionen unterstützt werden.



Anruf tätigen

- ◆ Wählen Sie mit Ihrem Smartphone die gewünschte Rufnummer. Der Anruf wird automatisch zum Kopfhörer weitergeleitet.
- ◆ Sprechen Sie in das Mikrofon **11** des Kopfhörers, um das Telefonat zu führen.

Anruf annehmen / beenden / abweisen

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie Musik hören und einen Anruf erhalten, hören Sie den Klingelton im Kopfhörer und die Wiedergabe wird angehalten. Nach Beendigung des Telefonats wird die Wiedergabe automatisch fortgesetzt.
- ▶ Die Annahme/Beendigung des Anrufs kann über den Kopfhörer oder über das Smartphone erfolgen. Der Ton wird automatisch über den Kopfhörer wiedergegeben.

Taste   5	Funktion
1 x kurz drücken (bei ankommendem Telefonat)	Anruf annehmen
1 x kurz drücken (bei bestehendem Telefonat)	Anruf beenden
ca. 2 Sekunden gedrückt halten (bei ankommendem Telefonat)	Anruf abweisen

Musikwiedergabe über AUX IN

Mit dem mitgelieferten Audiokabel **13** können Sie den Kopfhörer mit Nicht-**Bluetooth**®-fähigen Wiedergabegeräten verbinden. Der Kopfhörer verhält sich im AUX IN-Betrieb wie ein kabelgebundener Kopfhörer und kann auch mit leerem Akku verwendet werden. Die **Bluetooth**®-Funktion ist deaktiviert und die Tasten am Kopfhörer sind ohne Funktion.

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer ausgeschaltet ist.
- ◆ Verbinden Sie das Audiokabel **13** mit dem **AUX IN**-Anschluss **8** des Kopfhörers.
- ◆ Verbinden Sie das Audiokabel **13** mit dem Audioausgang (z. B. Kopfhöreranschluss) des Wiedergabegerätes.
- ◆ Schalten Sie das Wiedergabegerät ein und stellen Sie die Lautstärke auf Minimum.
- ◆ Setzen Sie den Kopfhörer auf, wie im Abschnitt **Aufsetzen des Kopfhörers** beschrieben.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Lautstärke am Wiedergabegerät ein.

Aufbewahrung des Kopfhörers

Der Kopfhörer ist mit schwenkbaren Hörmuscheln **2** ausgestattet, um ihn zusammenzulegen und platzsparend aufbewahren zu können.

Um den Kopfhörer zusammenzulegen, gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Schwenken Sie die beiden Hörmuscheln **2** in den Kopfbügel **1** ein (siehe Abb. 1). Nun können Sie den Kopfhörer platzsparend aufbewahren.

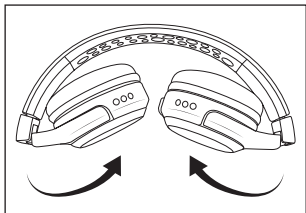


Abb. 1

Reinigung

ACHTUNG

- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Innere des Kopfhörers gelangen. Dies kann zu irreparablen Schäden am Gerät führen.
- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Geräteoberfläche angreifen können.
- ◆ Reinigen Sie die äußeren Oberflächen des Kopfhörers mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

Reinigung der Ohrpolster

- ◆ Schrauben Sie die Ohrpolster gegen den Uhrzeigersinn von den Hörmuscheln **2** ab (siehe Abb. 2 und 3).

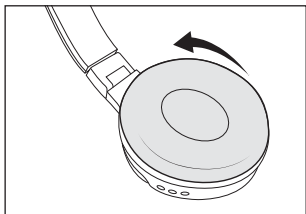


Abb. 2

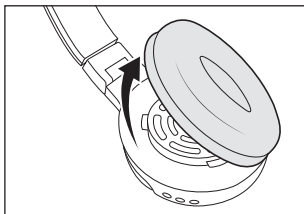


Abb. 3

- ◆ Entfernen Sie die Ohrpolster von den Halterungen (siehe Abb. 4).
- ◆ Reinigen Sie die Ohrpolster unter laufendem, nicht zu warmen Wasser (siehe Abb. 5) und lassen Sie diese anschließend vollständig trocknen.

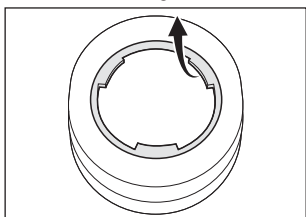


Abb. 4

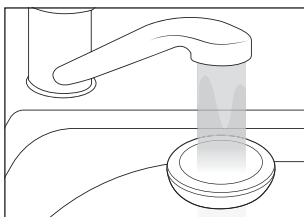


Abb. 5

- ◆ Befestigen Sie die Ohrpolster wieder auf den Halterungen.
- ◆ Schrauben Sie die Ohrpolster im Uhrzeigersinn an die Hörmuscheln **2**.

Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Lagern Sie den Kopfhörer an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Laden Sie den Akku in regelmäßigen Abständen auf, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.
Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1-7: Kunststoffe,
- 20-22: Papier und Pappe,
- 80-98: Verbundstoffe.

Fehlerbehebung

Fehlerursachen und -behebung

Wenn Sie den Kopfhörer nicht mit einem **Bluetooth**®-kompatiblen Wiedergabegerät koppeln können, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

- ◆ Stellen Sie sicher, dass am Wiedergabegerät die **Bluetooth**®-Funktion aktiviert ist.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass kein Audiokabel **13** am **AUX IN**-Anschluss **8** des Kopfhörers angeschlossen ist. Bei angeschlossenem Audiokabel **13** ist die **Bluetooth**®-Funktion des Kopfhörers deaktiviert.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer eingeschaltet ist.
- ◆ Wenn Sie mehrere **Bluetooth**®-Wiedergabegeräte verwenden, stellen Sie sicher, dass eine zuvor hergestellte Verbindung getrennt wurde. Es könnte sich noch ein zuvor gekoppeltes Wiedergabegerät in Reichweite befinden.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer maximal 10 Meter vom Wiedergabegerät entfernt ist und sich keine Hindernisse oder elektronischen Geräte dazwischen befinden.

HINWEIS

- ▶ In einer Umgebung mit hochfrequenten Störungen kann es möglicherweise bei der Musikwiedergabe über **Bluetooth**® zu Störgeräuschen kommen. Sobald die Störung nicht mehr besteht, wird die Musik im **Bluetooth**®-Betrieb automatisch störungsfrei wiedergegeben.

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung weiterer möglicher Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Kopfhörer lässt sich nicht einschalten.	Der interne Akku ist nicht geladen.	Laden Sie den Akku auf (siehe Kapitel <i>Akku laden</i>).
Kein Ton.	Der Kopfhörer ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie für ca. 2 Sekunden die Taste  5 , um den Kopfhörer einzuschalten.
	Die Lautstärke steht auf Minimum.	Stellen Sie mit der Taste  4 die gewünschte Lautstärke ein. Erhöhen Sie ggf. auch die Lautstärke am Wiedergabegerät.
	Wiedergabegerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Wiedergabegerät ein.
	Wiedergabegerät ist stumm geschaltet.	Heben Sie die Stumm-schaltung am Wiedergabegerät auf.
	Im AUX IN-Betrieb ist das Audiokabel 13 nicht korrekt verbunden.	Stellen Sie sicher, dass das Audiokabel 13 korrekt mit dem AUX IN-Anschluss 8 des Kopfhörers und dem Wiedergabegerät verbunden ist.
Sie hören nur Töne auf einer Seite des Kopfhörers.	Der Stereo-Balance-Regler am Wiedergabegerät ist verstellt.	Stellen Sie den Stereo-Balance-Regler nach Ihren Wünschen ein.

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline (siehe Kapitel *Service*).

Anhang

Technische Daten

Betriebsspannung, -strom	5 V \equiv (Gleichstrom), 500 mA über USB-Ladebuchse
Bluetooth® -Spezifikationen	Version 5.0 (bis zu 10 m Reichweite)
Frequenzband	2,4 GHz
Sendeleistung	< 10 dBm
Unterstützte Bluetooth® -Profile	A2DP*, AVRCP*, HFP und HSP (*wenn vom Bluetooth® - Wiedergabegerät unterstützt)
Breitbandkennungsspannung (WBCV)	160 mV \pm 20 %
Übertragungsbereich	20 Hz – 20 kHz (bei -20 dB Limit)
Impedanz	32 Ω \pm 4 Ω
Integrierter Akku (Lithium-Ionen)	3,7 V / 400 mAh
Betriebszeit Kopfhörermodus (bei ausgeschalteten LED-Leuchten)	ca. 36 Stunden (Musikwiedergabe bei mittlerer Lautstärke von 85 dB(A))
Ladezeit	ca. 3,5 Stunden (bei 500 mA Ladestrom)
USB-Ladebuchse (DC 5V)	Micro USB 2.0
AUX-Anschluss	3,5 mm \varnothing Klinkenbuchse
Schutzart	IPX4 (Schutz gegen Spritz- wasser von allen Seiten)
Betriebstemperatur	+5 °C bis +35 °C
Lagertemperatur	0 °C bis +40 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	\leq 75 %
Abmessungen (B x H x T)	ca. 19,5 x 16,0 x 7,0 cm
Gewicht	ca. 180 g

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Kompernaß Handels GmbH, dass der Funkanlagentyp **Bluetooth®**-Sportkopfhörer SKHK 40 B1 den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

www.kompernass.com/support/339628_DOC.pdf.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompennass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 339628_1910

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompennass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Versione delle informazioni · Last Information Update

Stand der Informationen:

03/2020 · Ident.-No.: SKHK40B1-012020-2

IAN 339628_1910